



HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

TT 120

TT 130

4/2010



Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer Fachkraft für Elektrik und Feinmechanik unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.
Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.

Note: *Mounting and commissioning is to be conducted by a specialist in electrical equipment and precision mechanics under compliance with local safety regulations.
Do not engage or disengage any connections while under power.*

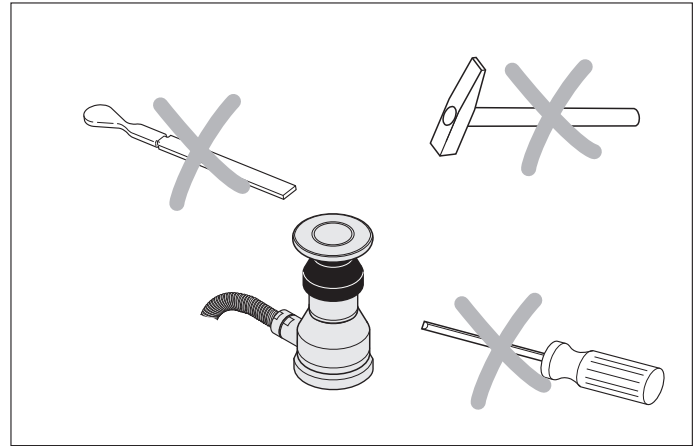
Attention: Le montage et la mise en service doivent être réalisés par une personne qualifiée en électricité et mécanique de précision dans le respect des règles de sécurité locales.
Le connecteur ne doit être branché ou débranché que hors tension.

Attenzione: *far eseguire montaggio e messa in servizio da un tecnico specializzato in impianti elettrici e meccanica di precisione in ottemperanza alle disposizioni di sicurezza locali.
Collegare o staccare i collegamenti soltanto in assenza di tensione.*

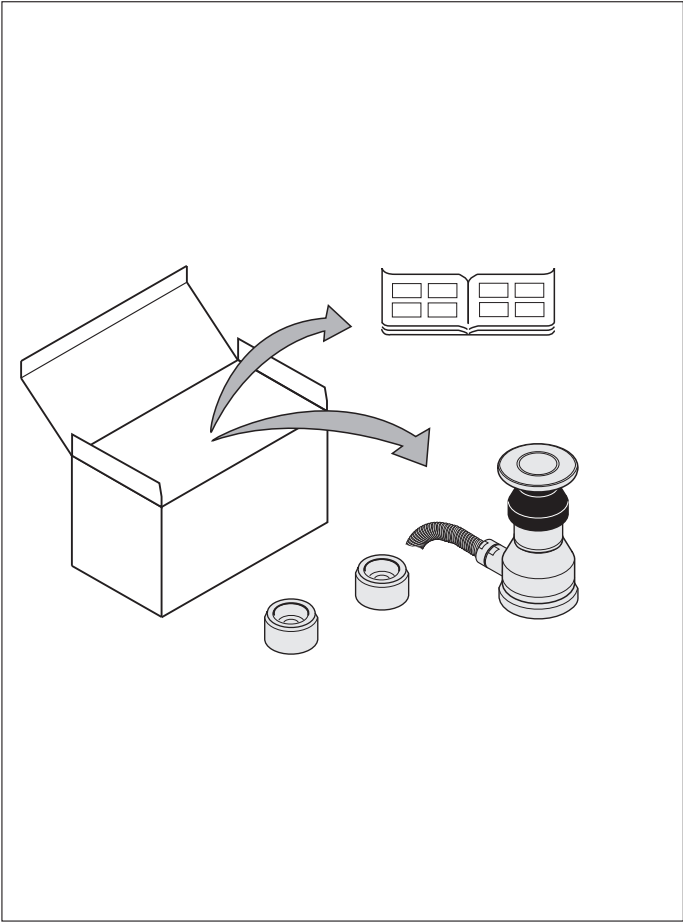
Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista en electricidad y mecánica de precisión, observando las prescripciones locales de seguridad.
Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.



DIN EN 61340-5-1
DIN EN 61340-5-2

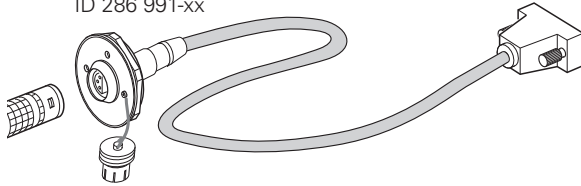


Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

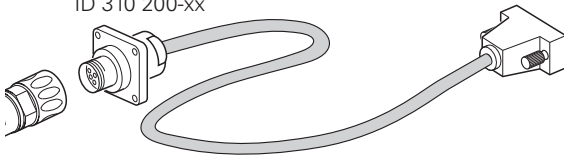


TT 120

ID 274 543-xx
ID 286 991-xx

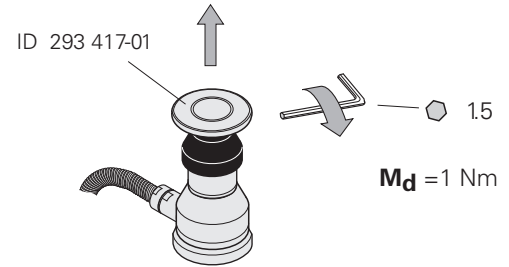
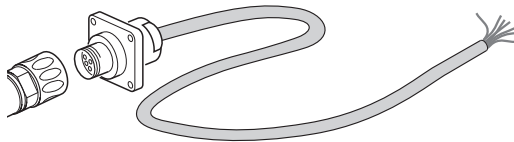


ID 310 200-xx

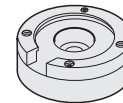


TT 130

ID 310 194-xx



ID 332 400-01

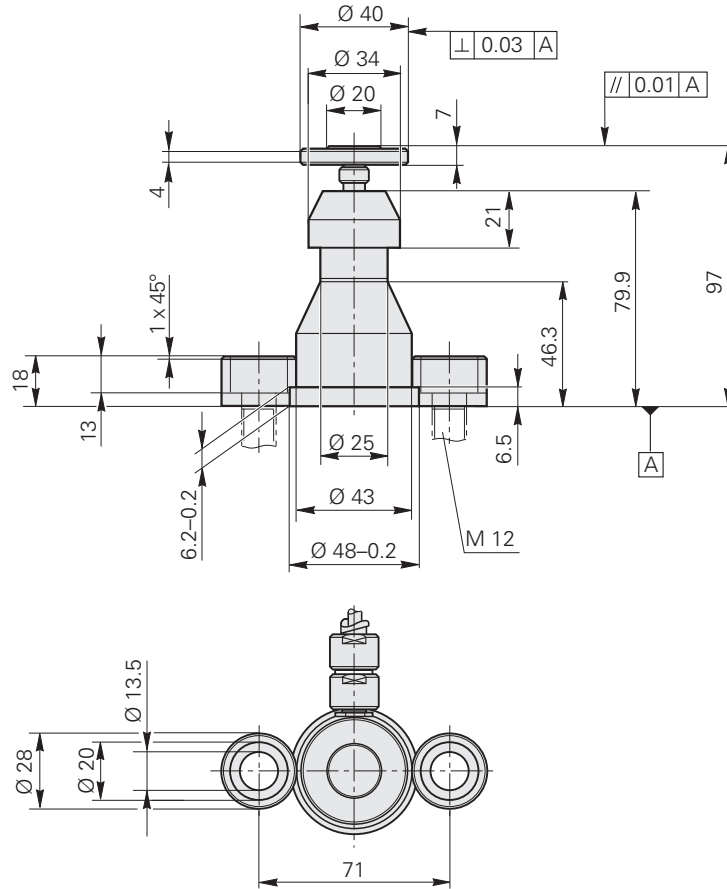


Abmessungen · Dimensions · Dimensions · Dimensioni · Dimensiones

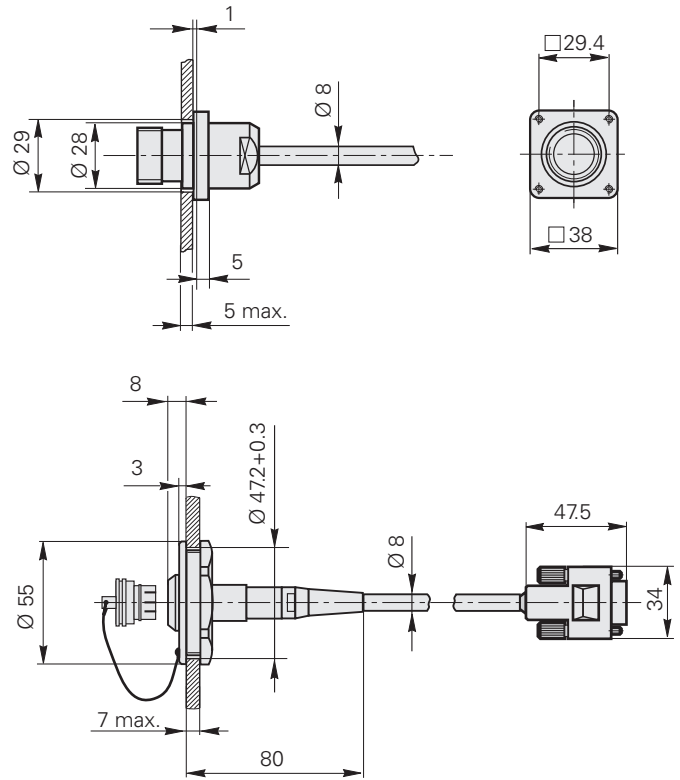
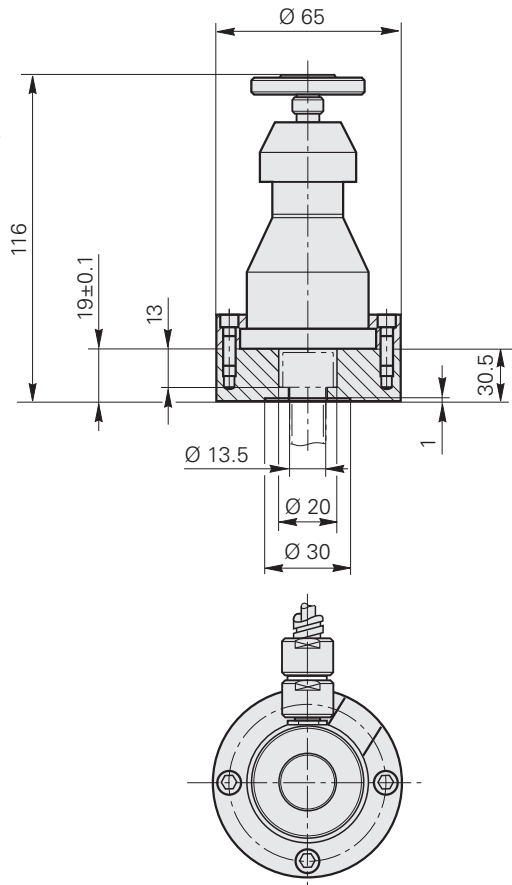
mm

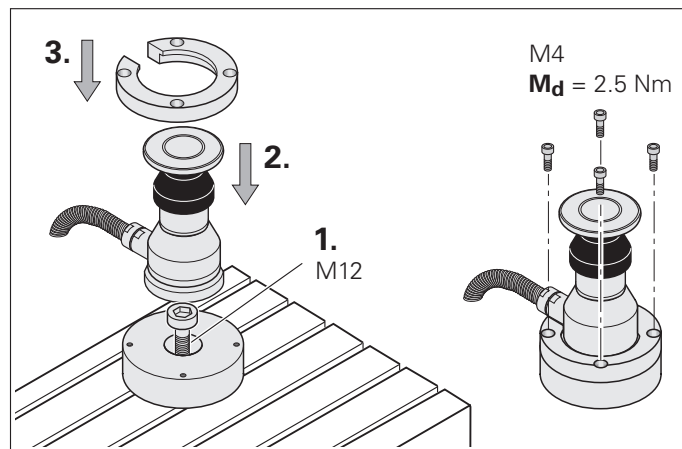
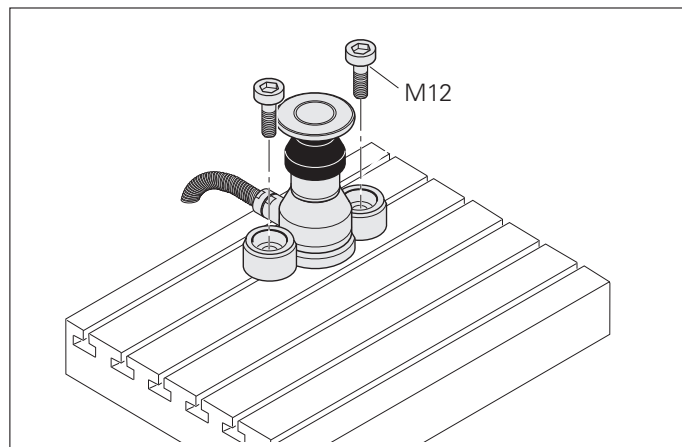
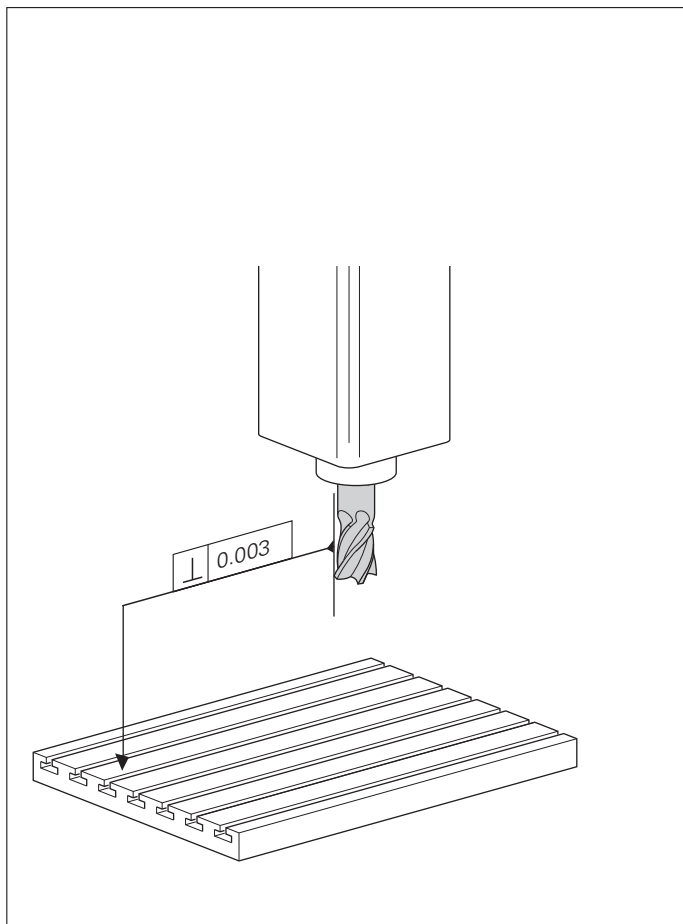


Tolerancing ISO 8015
ISO 2768 - m H
< 6 mm: ±0.2 mm

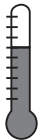
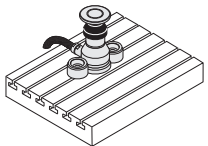
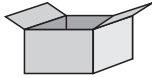


Optionen
Options
Options
Opzioni
Opciones



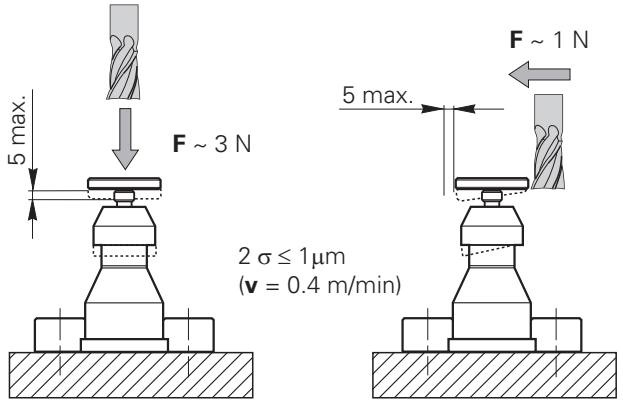


Technische Kennwerte · Specifications · Caractéristiques techniques · Dati tecnici · Datos técnicos

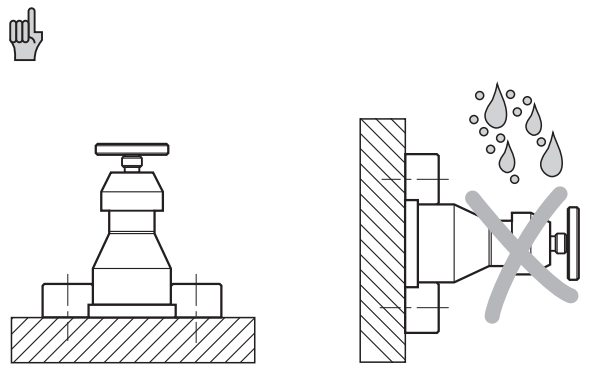
 <p>°C (°F)</p>	 <p>0 ... 40 °C (32 ... 104 °F)</p>
	 <p>-20 ... 50 °C (- 4 ... 122 °F)</p>


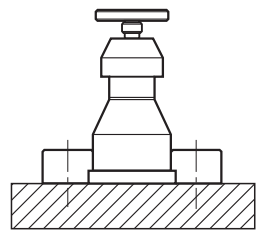
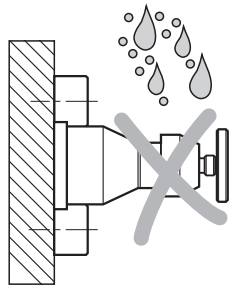


IP 67
EN 60 529



$F \sim 3 \text{ N}$
 5 max.
 $F \sim 1 \text{ N}$
 5 max.
 $2 \sigma \leq 1 \mu\text{m}$
 $(v = 0.4 \text{ m/min})$

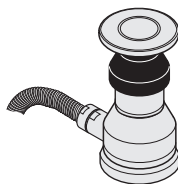


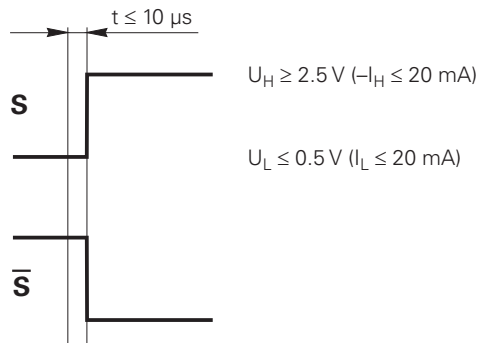
TT 120

$U_p = 5V \pm 5\%$
(max. 100 mA)

EN 50 178
PELV \neq EN 60204-1



TTL

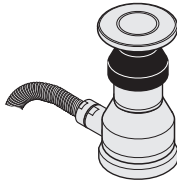
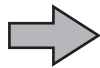


S, $\bar{\text{S}}$ = Schaltsignal
Trigger signal
Signal de commutation
Segnale di commutazione
Señal de conexión

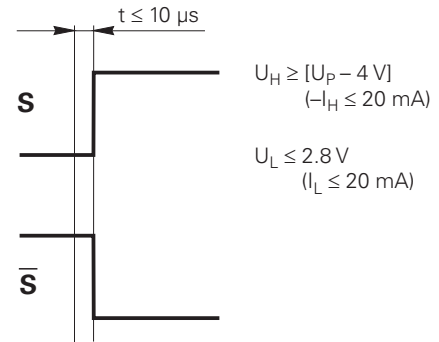
TT 130

$U_P = 10 \dots 30 \text{ V}$
(max. 100 mA)

EN 50 178
PELV \perp EN 60204-1

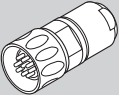



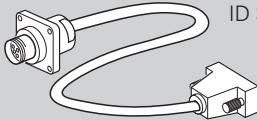
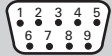
HTL



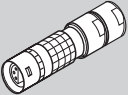

S, \bar{S} = Schaltsignal
Trigger signal
Signal de commutation
Segnale di commutazione
Señal de conexión

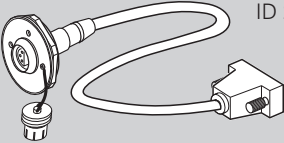
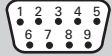
Elektrischer Anschluß · *Electrical connection* · Raccordement électrique · *Collegamento elettrico* · Conexión eléctrica

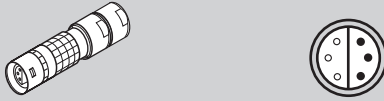
TT 120					
					
1	2	3	4	5	6
0V U _N	5V U _P	S	\bar{S}	*	
weiß <i>white</i> blanc <i>bianco</i> blanco	braun <i>brown</i> brun <i>marrone</i> marrón	grün <i>green</i> vert <i>verde</i> verde	gelb <i>yellow</i> jaune <i>giallo</i> amarillo	/	/

ID 310 200-xx					
					
2	7	1	4	8	9
0V U _N	5V U _P	*		S	\bar{S}
weiß/grün <i>white/green</i> blanc/vert <i>bianco/verde</i> blanco/verde	braun/grün <i>brown/green</i> brun/vert <i>marrone/verde</i> marrón/verde	rosa <i>pink</i> rose <i>rosa</i> rosa	grau <i>gray</i> gris <i>grigio</i> gris	grün <i>green</i> vert <i>verde</i> verde	gelb <i>yellow</i> jaune <i>giallo</i> amarillo

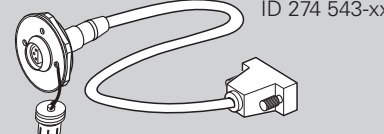
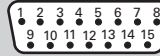
* Brücke · *Bridge* · pont · *ponte* · puente

					
1	2	3	4	5	6
0V U _N	5V U _P	*		S	\bar{S}
weiß <i>white</i> blanc <i>bianco</i> blanco	braun <i>brown</i> brun <i>marrone</i> marrón	/	/	grün <i>green</i> vert <i>verde</i> verde	gelb <i>yellow</i> jaune <i>giallo</i> amarillo

ID 286 991-xx					
					
2	7	1	4	8	9
0V U _N	5V U _P	*		S	\bar{S}
weiß/grün <i>white/green</i> blanc/vert <i>bianco/verde</i> blanco/verde	braun/grün <i>brown/green</i> brun/vert <i>marrone/verde</i> marrón/verde	rosa <i>pink</i> rose <i>rosa</i> rosa	grau <i>gray</i> gris <i>grigio</i> gris	grün <i>green</i> vert <i>verde</i> verde	gelb <i>yellow</i> jaune <i>giallo</i> amarillo

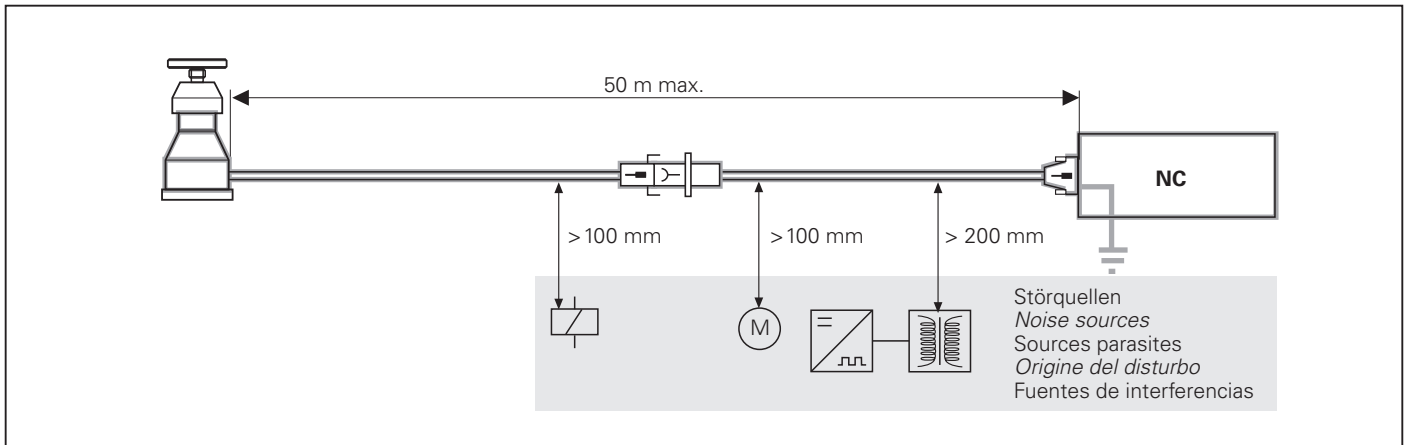


1	2	3	4	5	6
0V U _N	5V U _P	*		S	\bar{S}
weiß white blanc bianco blanco	braun brown brun marrone marrón	/	/	grün green vert verde verde	gelb yellow jaune giallo amarillo

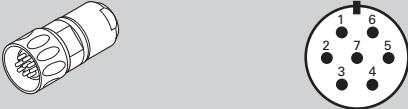




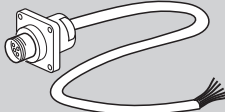

8	6	3	7	9	10
0V U _N	5V U _P	*		S	\bar{S}
weiß/grün white/green blanc/vert bianco/verde blanco/verde	braun/grün brown/green brun/vert marrone/verde marrón/verde	rosa pink rose rosa rosa	grau gray gris grigio gris	grün green vert verde verde	gelb yellow jaune giallo amarillo

* Brücke · Bridge · pont · ponte · puente

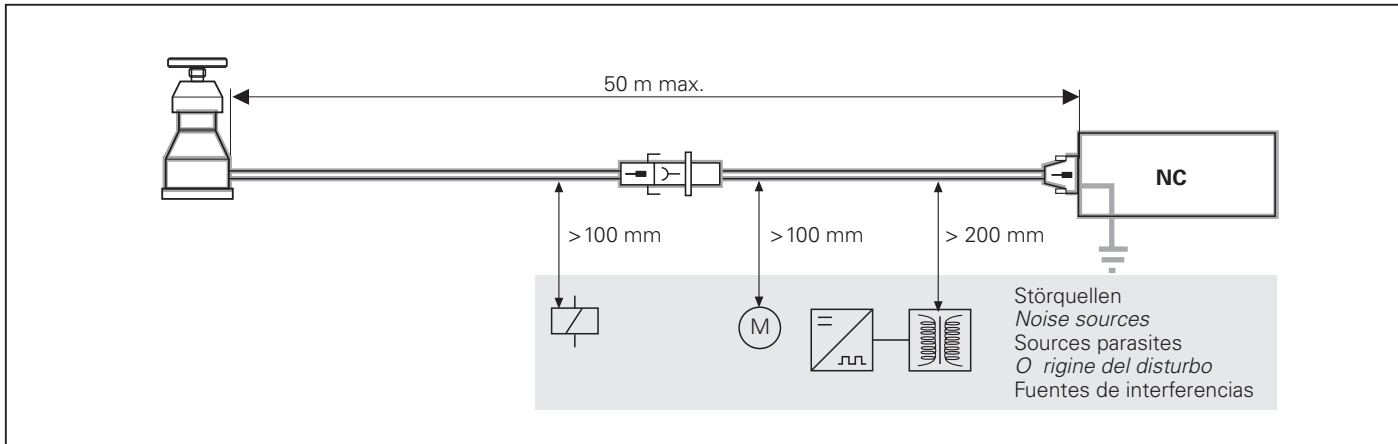


Elektrischer Anschluß · *Electrical connection* · Raccordement électrique · *Collegamento elettrico* · Conexión eléctrica

TT 130 						
1	2	3	4	5	6	7
0V U_N	10 ... 30V U_P	S	\bar{S}	* 		/
weiß <i>white</i> blanc <i>bianco</i> blanco	braun <i>brown</i> brun <i>marrone</i> marrón	grün <i>green</i> vert <i>verde</i> verde	gelb <i>yellow</i> jaune <i>giallo</i> amarillo	/	/	/

 ID 310 194-xx					
0V U_N	10 ... 30V U_P	S	\bar{S}	* 	
weiß/grün <i>white/green</i> blanc/vert <i>bianco/verde</i> blanco/verde	braun/grün <i>brown/green</i> brun/vert <i>marrone/verde</i> marrón/verde	braun <i>brown</i> brun <i>marrone</i> marrón	grün <i>green</i> vert <i>verde</i> verde	grau <i>gray</i> gris <i>grigio</i> gris	rosa <i>pink</i> rose <i>rosa</i> rosa

* Brücke · *Bridge* · pont · *ponte* · puente



HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 8669 31-0

FAX +49 8669 5061

E-mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 8669 32-1000

Measuring systems ☎ +49 8669 31-3104

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 8669 31-3101

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 8669 31-3103

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 8669 31-3102

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 8669 31-3105

E-mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de

